

178 | Български

Numai pentru țările UE:



Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind mașinile și aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.

Български

Указания за безопасна работа

Общи указания за безопасна работа

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведени-те по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт.** В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта.** Предпазвайте кабела от нагриване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последиствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено».** Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се**

звена на електроинструментите. Широките дрежи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

- **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

Грижливо отношение към електроинструментите

- **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте електроинструментите си грижливо.** Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклиняват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя.** При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

Поддържане

- **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасна работа с диспергиращи системи

- **Поддържайте работното си място чисто, добре осветено и свободно от съдове, съдържащи бои или разтворители, парцали/платове и други леснозапалими материали.** Възможно е да има повишена опасност от самовъзпламеняване. Поддържайте по всяко време изправни пожарогасители на леснодостъпни места.
- **Осигурявайте добро проветрение в зоната на пръскане и достатъчно свеж въздух в цялото помещение.** При изпаряването си разредителите създават взривоопасна среда.
- **Не пръскайте и не почиствайте с материали, чиято температура на възпламеняване е под 55 °C.** Използвайте препарати на базата на вода, нелетливи въглеводороди и др.п. Парите на летливите разтворители създават взривоопасна среда.
- **Не пръскайте в зони, близки до източници на искри от статично електричество, открит пламък, горещи предмети, двигатели, цигари и искри от включване и изключване на захранващи кабели или шалтери.** Подобни източници на искри могат да предизвикат възпламеняване на парите.
- **Не пръскайте материали, за които не Ви е известно, дали не представляват опасност.** Непознати материали могат да създадат опасни условия.
- **Не пръскайте течност за премахване на тапети и вряща вода.** Пръскайте само с топла вода (макс. 55 °C) без химически добавки.
- **При пръскане или при работа с химикали освен това работете с лични предпазни средства, като подходящи предпазни ръкавици и дихателна маска.** Носенето на лични предпазни средства, съобразени с опасностите от конкретно извършваната дейност, ограничава излагането на вредни за здравето субстанции.



- **Съобразявайте се с всички опасности, предизвиквани от пръсканото вещество. Съобразявайте се с предупредителните маркировки на тубата на веществото или данните на производителя за него, включително изискванията за използване на лични предпазни средства.** Указанията на производителя трябва да се спазват, за да бъде намалена опасността от пожар, както и от увреждане на здравето вследствие на натравяне, контактуване с канцерогенни вещества и т.н.

180 | Български

- ▶ **Поддържайте щепсела на захранващия кабел и спуска на пистолета за пръскане чисти от боя и други течности. Никога не ползвайте кабела за повдигане на връзката с удължител.** Неспазването на тези правила могат да имат за последствие токов удар.
- ▶ **Контролирайте децата.** Така се предотвратява опасността децата да играят с разпръскващата система.

Описание на продукта и възможностите му



Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Предназначение на електроинструмента

PFS 1000

Електроинструментът е предназначен само за пръскане с лакове и бои с разтворители и на водна основа, лазурни лакове, грунд, безцветни лакове, байц, масла и дезинфектиращи препарати.

Електроинструментът може да бъде използван и за разпръскване на силно разредени дисперсионни и латексни бои.

Електроинструментът не е подходящ за работа с основни, съдържащи киселини препарати, зърнести и съдържащи твърди частици материали, както и материали, неподходящи за пръскане, и такива, при които не се образуват капки.

PFS 2000

Електроинструментът е предназначен само за разпръскване на дисперсионни и латексни бои, бои с разтворители и на водна основа, лазурни лакове, грунд, безцветни лакове, байц, масла (**ALLPaint**) и вода.

Електроинструментът не е подходящ за работа с алкални разтвори, съдържащи киселини препарати или фасадни бои.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените модули се отнася до фигурите на електроинструмента на графичните страници.

- 1 Пистолет за пръскане
- 2 Мембрана за въздуха
- 3 Холендрова гайка
- 4 Щуцер за включване на маркуча (на пистолета за пръскане)
- 5 Регулатор за количеството разпръскван материал
- 6 Спуск
- 7 Резервоар за разпръсквания материал
- 8 Капачка на дюзата (сива: за приложение «Дърво»)
- 9 Капачка на дюзата (бяла: за приложение «Стена» (PFS 2000))
- 10 О-пръстен
- 11 Уплътнителна шайба
- 12 Засмукваща тръба

- 13 Игла на дюзата
- 14 Уплътнител на резервоара
- 15 Отвор за вентилиране
- 16 Канал за боята
- 17 Маркуч за въздух
- 18 Байонетен механизъм
- 19 Основен модул
- 20 Пусков прекъсвач
- 21 Ръкохватка за пренасяне
- 22 Колан за носене
- 23 Капак на въздушния филтър
- 24 Щуцер за включване на маркуча (на основния модул)
- 25 Отвори за колан за носене
- 26 Въздушен филтър

*Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната окомплектовка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на излъчвания шум са определени съгласно EN 60745-1, EN 50580.

Равнището A на звуковото налягане обикновено е 79 dB(A). Неопределеност K = 3 dB.

По време на работа равнището на излъчвания шум може да надхвърли 80 dB(A).

Работете с шумозаглушители!

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно EN 60745-1, EN 50580:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Посоченото в това ръководство за експлоатация равнище на генерираните вибрации е измерено съгласно процедура, стандартизирана в EN 60745, и може да служи за сравняване на електроинструменти един с друг. То е подходящо също и за предварителна ориентировъчна преценка на натоварването от вибрации.

Посоченото ниво на генерираните вибрации е представително за най-често срещаните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът бъде използван за други дейности, с различни работни инструменти или без необходимото техническо обслужване, нивото на вибрациите може да се различава. Това би могло да увеличи значително сумарното натоварване от вибрации в процеса на работа.

За точната преценка на натоварването от вибрации трябва да бъдат взимани предвид и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи, но не се ползва. Това би могло значително да намали сумарното натоварване от вибрации.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Технически данни

Система за фино разпръскване		PFS 1000	PFS 2000
Каталожен номер		3 603 B07 0..	3 603 B07 3..
Номинална консумирана мощност	W	410	440
Производителност на засмукване	ml/min	100	200
Време за боядисване на 2 m ²	min	2	1,3
Обем на резервоара за боя	ml	800	800
Капачка на дюзата 8 (сив)			
– Приложение «Дърво»: Пръскане на лакове, съдържащи разтворители и на водна основа, лазурни лакове, грунд, безцветни лакове, байц и масла		●	●
Капачка на дюзата 9 (бял)			
– Приложение «Стена»: Пръскане с дисперсионни и латексови бои		–	●
Дължина на маркуча за въздух	m	1,25	1,25
Маса съгласно EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,0	2,0
Клас на защита		□/II	□/II

Данните се отнасят до номинално напрежение [U] 230 V. При различно напрежение, както и при специалните изпълнения за някои страни данните могат да се различават.

Декларация за съответствие

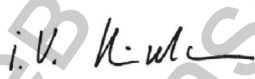
С пълна отговорност ние декларираме, че описаният в раздела «Технически данни» съответства на всички валидни изисквания на директивите 2011/65/ЕС, до 19 април 2016: 2004/108/ЕО, от 20 април 2016: 2014/30/ЕС, 2006/42/ЕО, включително на изменението им и покрива изискванията на стандартите: EN 60745-1, EN 50580.

Техническа документация (2006/42/ЕО) при:
Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification
PT/ETM9

РРР

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY
Leinfelden, 19.03.2015

Монтиране

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- ▶ **Уверете се, че пистолетът за пръскане и базовият модул са сглобени напълно и с всички необходими уплътнители.** Само така са гарантирани правилното функциониране и сигурността на системата за фино пръскане.

Включване на маркуча за въздух (вижте фигури А1 – А2)

Включване към основния модул:

- Вкарайте докрай единия байонетен накрайник **18** на маркуча за въздух съобразно стрелките в отворите на щуцера **24** на базовия модул.
- Завъртете капачката на байонетния механизъм по посока на часовниковата стрелка.

Включване към пистолета за пръскане:

- Вкарайте докрай другия байонетен накрайник **18** на маркуча за въздух съобразно стрелките в отворите на щуцера **4** на пистолета за пръскане.
- Завъртете капачката на байонетния механизъм по посока на часовниковата стрелка.

Упътване: Преди сипването на боя демонтирайте маркуча за въздух **17** (завъртане на 1/4 оборот обратно на часовниковата стрелка на байонетната капачка **18**, изваждане на байонетната капачка **18** от щуцера **4**).

Закрепване на колана за носене (вижте фиг. В)

За да достигате всички обработвани повърхности и да сте мобилни, можете да окачите базовия модул с колана за носене **22**.

- Закачете във всеки от отворите **25** по един от краищата на колана.

Смяна на капачката на дюзата (PFS 2000) (вижте фиг. С)

Упътване: Преди избор на капачка на дюзата проверете боята чрез разбъркване. Тънколивки материали (напр. боя за дърво) или разредени материали се пръскат по-добре със сивата капачка на дюзата **8**. Материали с голям вискозитет (напр. лак за дърво или боя за стена) се пръскат най-добре с бялата капачка **9**.

182 | Български

- За смяна на капачката на дюзата развийте холендровата гайка **3**.
- Извадете капачката за въздух **2** и уплътнителната шайба **11**.
- Развийте монтираната капачка на дюзата. При това се уверете, че О-пръстенът **10** е останал на капачката на дюзата.
- Навийте желаната капачка на дюзата на резбата на пистолета за пръскане.
- Поставете капачката за въздух **2** и уплътнителната шайба **11** на капачката на дюзата и я затегнете с холендровата гайка **3**.

Работа

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

Подготовка за работа

- ▶ **Не се допуска пръскане на брега на водоизточници или във вододайни зони.**

При купуване на бои, лакове и материали за пръскане обръщайте внимание на поносимостта им с околната среда.

Подготвяне на повърхността за напръскване

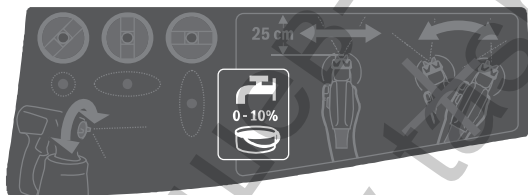
Пръсканата повърхност трябва да е чиста, суха и обезмаслена.

- Ако повърхността е твърде гладка, увеличете грапавостта ѝ чрез шлифване и след това я почистете.

По време на работа пръските могат да замърсят всички непокрити повърхности. Затова подгответе грижливо място, на което ще боядисвате:

- Покрийте или облепете пода, намиращи се в близост съоръжения, врати, прозорци и рамките им.

Подготовка на материала за пръскане



- Разбъркайте пръсканата течност добре.
- При необходимост разреждете боята.

Пръскан материал	препоръчител- но разреждане
байц, масла, лазурни лакове, им- прегниращи материали, материали за защита от корозия	0 %
бои на основата на разтворители или вода, грунд, боя за отоплителни тела, гъсти лазурни бои	10 %
дисперсионни бои, латекс	най-малко 10 %

- ▶ **При разреждане внимавайте да използвате подходящ за съответната боя разреждител.** При използване на неподходящ разреждител боята може да се пресече и пистолетът да се запуши.

- ▶ **При разреждането на боята внимавайте температурата на възпламеняване на сместа след разреждането да бъде над 55 °C.** Разреждането на бои на основата на разтворители напр. понижава температурата на възпламеняване.

Сипване на пръсканата течност (вижте фигури D1 – D2)

Упътване: Преди сипването на боя демонтирайте маркуча за въздух **17** (завъртане на 1/4 оборот обратно на часовниковата стрелка на байонетната капачка **18**, изваждане на байонетната капачка **18** от шуцера **4**).

- Развийте резервоара **7** от пистолета.
- Сипете материала, който ще пръскате, **най-много до маркировката 800** в резервоара **7**.
- Завъртете засмукващата тръба **12** така, че пръсканата течност да може да бъде изразходвана почти докрай:

за пръскане на лежащи предмети	напред по посока
за пръскане нагоре	назад по посока на ръ- кохватката

- Напръскайте пробна повърхност. (вижте «Пръскане», страница 183)

Когато постигнете оптималното качество на напръскване, можете да започнете с пръскането на детайлите.

или

Ако резултатът от пръскането не е задоволителен или от пистолета не излиза боя, изпълнете операциите, описани в «Отстраняване на повреди» на страница 185.

Включване (вижте фиг. Е)

- ▶ **Съобразявайте се с напрежението в захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на електроинструмента.
- ▶ **Вземете мерки да няма опасност по време на работа основният модул да засмуква прах или други замърсявания.**
- ▶ **Внимавайте да не напръскате основния модул.**
- ▶ **Ако по време на пръскането започне да излиза течност от други места освен през дюзата, прекъснете пръскането и приведете системата за пръскане отново в изправност.** Съществува опасност от токов удар.
- ▶ **Не насочвайте струята към себе си или към други лица или животни.**

Включване

За да пестите енергия, включвайте системата за фино пръскане само когато я ползвате.

- PFS 2000: Уверете се, че е монтирана подходящата капачка на дюзата (вижте «Смяна на капачката на дюзата», страница 181).

- Включете щепсела в контакта.
- Вземете пистолета и го насочете към пръсканата повърхност.
- Преместете пусковия прекъсвач **20** напред.
- Натиснете спусъка **6** на пистолета.

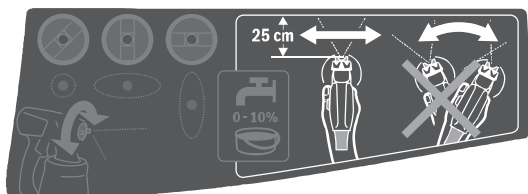
Упътване: Когато базовият модул е включен, през капачката **2** винаги изтича въздух.

Изключване

- Отпуснете спусъка **6** и преместете пусковия прекъсвач **20** назад.
- Изключете щепсела от контакта.

Указания за работа

Пръскане (вижте фигура F)



Упътване: Когато използвате електроинструмента на открито, отчитайте и силата и посоката на вятъра.

- Първо извършете пробно пръскане и настройте формата и интензивността на пръскане съобразно използвания материал за пръскане. (за правилните настройки вижте следващите раздели)
- Непременно дръжте пистолета за пръскане на постоянно разстояние от 20 – 25 cm перпендикулярно на пръсканата повърхност.
- Започнете пръскането извън повърхността, която обработвате.
- В зависимост от настройката на струята придвижвайте пистолета за пръскане равномерно вертикално или хоризонтално. Постоянно качество на повърхността се постига, когато ивиците се покриват на 4 – 5 cm.
- При пръскане на лежащи хоризонтално предмети, както и при пръскане в таванна позиция дръжте пистолета леко под наклон и се придвижвайте назад от мястото на пръскане.

Опасност от препъване! Внимавайте за препятствия в помещението.

- Избягвайте прекъсванията на процеса върху обработваната повърхност.

Повърхност с постоянно качество се постига при равномерно водене на пистолета.

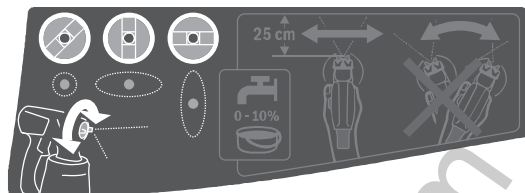
Неравномерно разстояние и наклон на пръскане водят до силна промяна на струята и с това до различия в качеството на обработваната повърхност.

- Завършвайте пръскането извън обработваната повърхност.

Никога не изразходвайте количеството боя в резервоара докрай. Когато засмукващата тръба не е потопена в течност, струята се прекъсва и по обработваната повърхност се образуват неравномерно покрити зони.

Ако по капачката на дюзата и по капачката за въздух има отлагания от материала, който сте пръскали, го почистете с използвания разреждател.

Настройване на формата на струята



▶ **Никога не натискате спусъка 6, докато регулирате мембраната за въздух 2.**

- Завъртете мембраната за въздуха **2** в желаната позиция.

Мембрана за въздух	Струя	Приложение
	Хоризонтална плоска струя	хоризонтална плоска струя за вертикално направление на пръскане
	Вертикална плоска струя	вертикална плоска струя за хоризонтално направление на пръскане
	Конична струя	конична струя за ъгли, ръбове и труднодостъпни места

Регулиране на количеството пръскана течност (вижте фигура G) (PAINTVolume)

- За да настроите желаното количество боя, която пистолетът пръска, завъртете потенциометъра **5**:
 –: минимално количество боя,
 +: максимално количество боя.

Количество течност	Настройка
Твърде много материал на пръсканата повърхност: 	Количеството трябва да бъде намалено. – Завъртете регулатора 5 в посока –.
Твърде малко материал на пръсканата повърхност: 	Количеството трябва да бъде увеличено. – Завъртете регулатора 5 в посоката +.

184 | Български

Овлажняване на тапети

За лесното премахване на тапети можете да напръскате тапетите с топла вода (макс. 55 °C).

За целта използвайте сивата капачка на дюзата **8**.

Работни паузи и пренасяне (вижте фигури Н–I)

За лесното пренасяне на системата за фино пръскане базовият модул има ръкохватка **21** и колан **22**.

По време на работа можете да окачите базовия модул **19** през рамо с помощта на колана **22**.

При паузи пистолетът за пръскане **1** може да бъде поставен на равна хоризонтална повърхност. Няма опасност от протичане на боя.

- **Поставяйте пистолета с боя винаги изправен върху равна повърхност.** Ако пистолетът е поставен легнал, от него може да изтече боя.

Поддържане и сервиз**Поддържане и почистване**

- **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- **Винаги след работа почиствайте елементите на системата за пръскане, особено частите, изцапани с боя.** Старателното почистване е предпоставка за безпроблемната и сигурна работа на пистолета за пръскане. Ако системата за фино пръскане не е почистена или е почистена недостатъчно, гаранционни претенции не се приемат.

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош, за да се запази нивото на безопасност на електроинструмента.

Почистване на въздушния филтър (вижте фиг. J)

Периодично въздушният филтър **26** трябва да бъде почистван. Ако филтърът е замърсен силно, трябва да бъде заменен.

- Отворете капака за въздушния филтър **23**.
- Извадете въздушния филтър **26**.
- Леко замърсяване:
Стрисквайте замърсяването от въздушния филтър **26**.
или
Силно замърсяване:
Измийте въздушния филтър **26** с течаша вода и след това го оставете да изсъхне добре, за да предотвратите образуването на плесен.
или
Заменете въздушния филтър **26**.
- Отново поставете въздушния филтър.
- Накрая затворете капака на въздушния филтър **23**.

Почистване на системата за фино пръскане (вижте фиг. K)

Винаги почиствайте пистолета за пръскане и резервоара с подходящия разреждател (разтворител или вода) за използваната боя.

Никога не почиствайте с остри предмети отвора на дюзата и отворите за въздух на пистолета за пръскане.

- Изключете базовия модул **19**.
- Извадете маркуча за въздух **17** от базовия модул **19** и от пистолета за пръскане **1** (завъртане на 1/4 оборот на байонетната капачка **18** обратно на часовниковата стрелка; изваждане на байонетната капачка **18** от щучера **4/24**).
- При необходимост почистете базовия модул с напоена с разреждател кърпа и след това поставете базовия модул **19** и маркуча за въздух **17** извън непосредствената зона на почистване.
- Натиснете спусъка **6** на пистолета за пръскане, за да може боята да изтече обратно в резервоара.
- Развийте резервоара **7** и сипете неизползваната боя в оригиналния ѝ съд.
- Напълнете до половината резервоара **7** с разреждател (разтворител или вода) и отново го монтирайте към пистолета за пръскане **1**.
- Разклатете пистолета неколкосткратно.
- Развийте резервоара **7** и изсипете съдържанието му в празна кутия от боя.
- Демонтирайте холендровата гайка **3**, капачката за въздух **2**, уплътнителната шайба **11**, използваната капачка на дюзата **9/8** с О-пръстена **10** и засмукващата тръба **12** с уплътнителя на резервоара **14**.
При това се уверете, че О-пръстенът **10** е останал на капачката на дюзата.
- В съд със съответния разреждател почистете всички изцапани с боя части, като използвате обикновена четка. Почистете също и канала за боята **16** на пистолета за пръскане **1**.
- Уверете се, че засмукващата тръба **12** с уплътнението **14** не са замърсени с боя.
При необходимост почистете още веднъж с разреждател уплътнението за резервоара **14**.
С подходящ предмет почистете вентилационния отвор **15**.
- Почистете резервоара и пистолета за пръскане отвън с намокрена с разтворител кърпа.
- Преди да я сглобите отново, изчакайте всички елементи да изсъхнат.
- Сглобете отново системата за фино пръскане в обратна последователност.
Преместете уплътнителя на резервоара **14** отново нагоре в канала на засмукващата тръба **12**.
За да бъде пистолета за пръскане уплътнен добре, се уверете, че уплътнителят на резервоара е влязъл в канала на засмукващата тръба по цялата окръжност.
Внимавайте да вкарате засмукващата тръба **12** отново до упор върху канала за боя **16**.

Изхвърляне на използваните материали

При изхвърлянето на разредителя и остатъците от пръскания материал не трябва да бъде замърсявана околната среда.

Вредни за околната среда химикали не трябва да проникват в почвата, подпочвените води или в открити водни басейни. Никога не изсипвайте вредни за околната среда химикали в битовата канализация!

Съхраняване

- Преди да приберете системата за фино пръскане я почистете основно и изчакайте всички детайли да изсъхнат добре, преди да ги сглобите.

Отстраняване на повреди

Проблем	Причина	Отстраняване
Боята не покрива достатъчно	Количеството на пръсканата боя е малко	Завъртете регулатора 5 в посоката +
	Разстоянието до пръсканата повърхност е твърде голямо	Скъсете разстоянието до пръсканата повърхност
	Твърде малко боя попада на пръсканата повърхност, пръските са твърде нарядко	Преминете повече пъти по пръсканата повърхност
	Пръсканата течност е твърде гъста	Отново разредете боята и извършете пробно напръскване
След напръскване боята протича	Количеството пръскана боя е твърде голямо	Завъртете регулатора 5 в посока -
	Разстоянието до пръсканата повърхност е твърде малко	Увеличете разстоянието
	Боята е разредена повече от нужното	Добавете неразредена боя
	Пръскали сте повече от нужното на едно и също място	Почистете боята и при следващото пръскане не пръскайте толкова много на едно и също място
Боята се разпръсква на твърде едри капки	Количеството боя е твърде голямо	Завъртете регулатора 5 в посока -
	PFS 2000: Монтирана е бялата капачка на дюзата 9 (твърде голям диаметър на дюзата)	Монтирайте сивата капачка на дюзата 8
	Иглата на дюзата 13 е замърсена	Почистете иглата на дюзата
	Пръсканата течност е твърде гъста	Отново разредете боята и извършете пробно напръскване
	Въздушният филтър 26 е силно замърсен	Смяна на въздушния филтър
Образува се твърде голям облак	Количеството пръскана боя е твърде голямо	Завъртете регулатора 5 в посока -
	Разстоянието до пръсканата повърхност е твърде голямо	Скъсете разстоянието до пръсканата повърхност
Струята пулсира	В резервоара е останала твърде малко течност	Допълнете резервоара
	Отворът за вентилация 15 на засмукващата тръба 12 е запушен	Почистете засмукващата тръба и отвора за вентилация
	Засмукващата тръба 12 не е затегната	Преместете засмукващата тръба до упор към канала за боя 16
	Капачката на дюзата 9/8 е разхлабена	Затегнете капачката на дюзата 9/8
	Въздушният филтър 26 е силно замърсен	Смяна на въздушния филтър
	Пръсканата течност е твърде гъста	Отново разредете боята и извършете пробно напръскване
	По капачката на дюзата 9/8 , иглата на дюзата 13 и капачката за въздух 2 има отлагания от пръскания материал	Почистете капачката на дюзата, иглата и капачката за въздух
Разпръскваният материал капе от капачката на дюзата	Капачката на дюзата 9/8 е разхлабена	Затегнете капачката на дюзата 9/8

186 | Македонски

Проблем	Причина	Отстраняване
От капачката на дюзата не излиза от пръскания материал	Засмукващата тръба 12 не е затегната	Преместете засмукващата тръба до упор към канала за боя 16
	Иглата на дюзата 13 е запушена	Почистете иглата на дюзата
	Засмукващата тръба 12 е запушена	Почистете засмукващата тръба
	Отворът за вентилация 15 на засмукващата тръба 12 е запушен	Почистете засмукващата тръба и отвора за вентилация
	Уплътнението на резервоара 14 липсва или е повредено	поставете (ново) уплътнение за резервоара в канала
	Пръсканата течност е твърде гъста	Отново разрежете боята и извършете пробно напъскване
	Материалът за пръскане е замърсен (втвърдявания)	Изпразнете докрай и почистете пистолета за пръскане; при повторното сипване на боята използвайте ситото

Сервиз и технически съвети

Отговори на въпросите си относно ремонта и поддръжката на Вашия продукт можете да получите от нашия сервизен отдел. Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите също на адрес:

www.bosch-pt.com

Екипът на Бош за технически съвети и приложения ще отговори с удоволствие на въпросите Ви относно нашите продукти и допълнителните приспособления за тях.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Роберт Бош ЕООД – България

Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
бул. Черни връх 51-Б
FPI Бизнес център 1407
1907 София
Тел.: (02) 9601061
Тел.: (02) 9601079
Факс: (02) 9625302
www.bosch.bg

Бракуване

С оглед опазване на околната среда пистолетът за пръскане, електрическият модул и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно бракувани електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Правата за изменения запазени.

Македонски**Безбедносни напомени****Општи напомени за безбедност за електричните апарати****⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите напомени и упатства за**

безбедност. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тежки повреди.

Зачувајте ги безбедносните напомени и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во напомените за безбедност се однесува на електрични апарати што користат струја (со струен кабел) и електрични апарати што користат батерии (без струен кабел).

Безбедност на работното место

- ▶ **Работниот простор секогаш нека биде чист и добро осветлен.** Неуредниот или неосветлен работен простор може да доведе до несреќи.
- ▶ **Не работете со електричниот апарат во околнина каде постои опасност од експлозија, каде има запаливи течности, гас или прашина.** Електричните апарати создаваат искри, кои може да ја запалат правта или пареата.
- ▶ **Држете ги децата и другите лица подалеку за време на користењето на електричниот апарат.** Доколку нешто Ви го попречи вниманието, може да ја изгубите контролата над уредот.

Електрична безбедност

- ▶ **Приклучокот на електричниот апарат мора да одговара на приклучокот во сидната дозна. Приклучокот во никој случај не смее да се менува. Не употребувајте прекинувач со адаптер заедно со заземјениот електричен апарат.** Немениувањето на прекинувачот и соодветните сидни дозни го намалуваат ризикот од електричен удар.